108 學年度 日本企業實習－學生實習心得

謝孟哲
我在沖繩那霸 **ANA 万座ビーチ**飯店工作，擔任廚師助理，主要負責雲海日式料理和オーキド琉球料理。 日本料理分工很細，每一個區都有不同專責的師傅。在雲海料理區，我負責煮的部分(像麵類、蒸類、炒類)以及前菜、生魚片、炸類（揚げ)、烤類(焼き)、甜品等等。另外，在オーキド琉球料理區，我負責各種炸類與各式菜品。有很多餐點都是沖繩當地的特色料理，也可以欣賞到傳統的舞蹈演唱表演。 我在沖繩實習最大的困難不在於工作內容，而是語言方面。雖然我已經來了一段時間，但是我的日語仍然不是很流利，不過還是能聽得懂在工作上會用得到的日語。 在廚房裡很多師傅對我很友善而且很有耐心，師傅都知道我的日語不是很好，會放慢講話的速度，讓我慢慢去瞭解他們想跟我表達的事情。 我來到沖繩之後的確大開眼界，這是我人生中第二次出國，結果一來就是 1 年而且是非常值得紀念的 1 年。我體驗並融入沖繩當地的文化，體會許多在台灣不曾體會過的感覺，如果真心要推薦的話，我會希望學弟妹們勇敢踏出那一步，讓自己出去看看世界，定能體會到很多不同的人事物。而且，不要害怕語言、不要害怕自己辦不到，很多事情不去做，這輩子可能都不會再去做了，所以希望有想法的學弟妹們能勇敢出去走一遭，當然在出國前要將語言學好！這會帶給你很多方便。 謝謝學校提供很棒的海外實習，這 1 年在沖繩的職場體驗是我人生中很重要的轉捩點。

陳柔聿
我在位於日本中部北陸地區的新潟，**摩周ホテル**實習，主要客群大多是日本人，我的工作範疇主要是負責客室係的工作，工作內容有，餐廳跟房務，餐

廳的工作包括早晚餐的擺設、在外場收盤子以及在內場洗碗，還有外場打掃。房務的工作包括打掃客房和清潔公共區域。

一開始剛到的時候超緊張，但是公司每個人都很熱情，會找話題跟我聊，讓我盡快適應日本生活，也因為全日語的環境下，讓我的語言在短時間內進步許多，雖然偶爾我跟同事會雞同鴨講，但是同事會想辦法解釋，讓我們的溝通不再是問題。

前輩在教導我做事的時候會很有耐心地先口述一次，如果我不了解他們的表達時，他們會親自帶我去找東西，並且示範一次給我看，即使忘記了還會再次提醒要怎麼做，久而久之就會習慣該做什麼事。

日本人不管是服務客人還是清潔工作，一點都不馬虎一定要做到最好，而且會有很多人檢查很多次，不容許有一點的錯誤而造成客人對公司負面的評價。若有讓客人感到不舒服，工作人員須立刻跟客人道歉並且給予補償，這讓我深刻體會到日本人做事的細心與周到，同時也從實習體驗中了解日本的旅館業是如何運作的。

在日本實習半年的回憶豐富了我的人生，雖然我中間好幾次都想放棄回台灣，但是我不斷激勵自己要撐過去，實習結束之後我的眼界將會有所不同。這次的實習非常值得，感謝學校以及飯店給我這個實習機會，讓我的大學生活增添了許多色彩，也希望未來有機會可以再次造訪摩周ホテル的同事。

鄭育翰

我實習的飯店是位於沖繩的 **ANA InterContinental Manza Beach Resort**，實習部門是ベーカリー(Bakery)。我本身對烘焙很有興趣，實習之前也曾在西點蛋糕店打工。雖然上班期間 8 小時都在廚房，很耗體力，但因為是自己喜歡的工作就感覺不那麼累了。在早餐自助餐製作鬆餅的時候，有些客人不會講日文，英文也不好，跟櫃台無法溝通，也沒有會說中文的服務生，這時候櫃檯領班就會請我去了解客人的需求並協助翻譯，雖然自己日文也沒有很好，但是還是能夠幫上忙，順利為客人解決問題，自己感到很有成就感。

因為主廚知道我之前也是在西點蛋糕店打工，所以有時候會和我聊台灣的烘焙產品。在調製產品的時候主廚也會問我這種產品台灣有沒有之類的交流。總言之，我非常幸運能夠在沖繩知名的星級飯店烘焙坊工作，我非常喜歡實習

的工作內容，經過六個多月的磨練，我的烘焙技術與日文能力已精進不少，謝謝學校提供這麼棒的海外實習體驗。

吳冠佑

我在位於沖繩北部名護的 **Kanucha resort** 渡假飯店中華料理部門實習。我剛到廚房報到的時候，主廚將我分配到一個區域，負責台、港式點心、炸物以及甜點製作，由其他師傅帶著我學習。沒有客人點餐的時候，我大部分的時間都是在備料與製作點心。實習一段時間等我熟悉該區域之後，主廚就將我分派至其他區域學習其他的工作；遇到不會的事情，主廚與師傅們都會不厭其煩的教導。

雖然對於實習工作時的回憶大都是疲憊辛苦的，但在僅存的假日中也讓我感受到許多快樂且在台灣體會不到的娛樂，例如沖繩的美食、美麗且靜謐的岸上淺水...等，這些回憶都豐富了我的人生，使我的眼界不再侷限在台灣，對我來說，我覺得這次的實習體驗是值得的，也非常感謝學校以及飯店給我這個實習機會，讓我的大學生活增添了許多色彩。

陳奕君

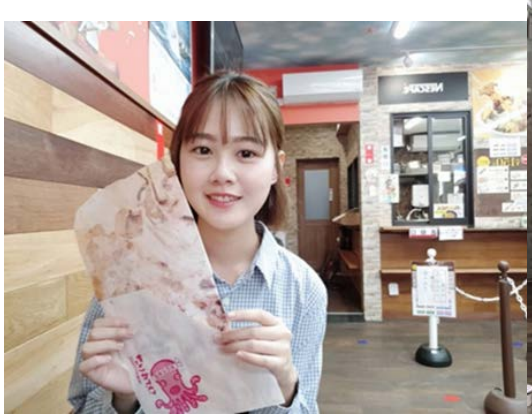
我在菅平**サンホテル**實習，飯店在夏天是提供日本學生合宿，所以都是團客。我的工作範疇主要是餐廳與房務。餐廳的工作包括每餐餐前盛り付け、在外場收盤子以及在內場洗碗。房務的工作包括打掃房間和清潔公共區域。工作時間不固定主要是看社長前一天排的班表。

我剛開始工作的時候，很常因為語言不通聽不懂主管的話，但主管還是很有耐心地解釋給我聽。廚房的廚師也很親切，常常煮一些他們家鄉的料理給我們吃。我雖然只去日本實習兩個月，但因為同事都很親切且大家相處愉快，讓我第一次在海外實習的體驗更加難忘。

石昀霈
我實習的飯店是**つるや吉祥亭**，是一間位於伊豆半島非常傳統的日式溫泉旅館，在這裡幾乎看不到什麼外國客人和觀光團客，主要客群全都是日本人，飯店內的員工雖然有不少外國人，但是大家唯一相通的語言也只有日文，所以在全日語的環境下讓我的語言在短時間內進步許多。 剛到飯店實習時，因為宿舍和伙食的問題讓我感到苦惱，但過了一陣子之後就適應了。兩個月實習，我主要在遊戲區工作，負責導覽與解說。我很幸運遇到一位個性細心又很認真帶領我的前輩，雖然我們在語言上有一些隔閡，但是前輩還是會想辦法解釋讓我能夠理解，也會直接示範給我看。平日工作時，這裡的日本前輩們都很照顧我，偶爾會給我一些點心和飲料，工作上也都相處得很融洽，對我來說，這是一個非常難忘的經驗，同時讓我深深體驗到日本的旅館業是如何運作的。

107 學年度日本企業實習－學生實習心得

陳佳筠
我初到東京在親戚經營的民宿負責房務清掃的作業，熟悉日文會話後，就開始學習接待觀光客，學會如何簡單介紹民宿規範、周邊環境、日本觀光景點推薦，也透過和觀光客介紹的過程中了解到經營民宿的方法以及必須注意的事項等等。我實習一段時間之後即能獨當一面處理來客的大小事，獲得客人們高評價的回饋，實習生活可謂充實且快樂。



すみだ水族館
SUMIDA AQUARIUM